

英语意念语法

王逢鑫 编著

北京大学出版社

英语意念语法

A Notional Grammar of English

王逢鑫 编著

北京大学出版社

内 容 简 介

本书不同于常见的英语传统语法书。作者从英语语义学和句法学的角度,分述英语词类的语义特征和句子成分的变换。本书提供了大量例句,深入浅出,简明易懂。

英语意念语法

王逢鑫 编著

责任编辑:汪晓丹

*

北京大学出版社出版

(北京大学校内)

北京印刷三厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

850×1168毫米 32开本 15.125印张 370千字

1989年6月第一版 1989年6月第一次印刷

印数:00001—11,000册

ISBN 7-301-00611-8/H·076

定价:3.55元

前 言

一、本书是一本高等院校英语语法教科书,也可供中学英语教师及具有基本英语语法知识的业余英语爱好者自学之用。

二、本书的编排,不同于传统语法教材。本书是从语义学角度出发,结合句法学,对英语语法进行更为概括的阐述和解释。

三、本书沿用了广大读者所熟悉的传统语法的概念和术语,同时借鉴了现代语法各种流派(如格语法、交际语法、功能语法、意念语法、转换语法等)的观点、方法和术语。

四、本书力图说明英语释义方法的理论基础。学习英语,要避免字对字地翻译,因为那样会造成中国式的英语。本书引导学生不要拘泥于用一种句法结构表达一个思想概念,而要学会用多种不同的句法结构来表达相同的概念或意念。帮助中国学生丰富表达方式,增强表达能力,是本书的主要目的。

五、本书每节后面配有不同形式的练习。参考答案,列于附录。

六、本书举例丰富,所用的方法不是传统的一个英语例句配上一句汉语译文的办法。大部分例句用汉语释义,尽量运用多种方式,来表达同一思想概念。英语例句后面所附的汉语译文,有时只是大体表达该例句内容的参考译文。有些例句前的“*”表示该句是不能成立的或是不能被接受的;“?”表示该句是否能成立或是被接受,是有疑问的。

七、作者多年在北京大学英语系讲授这个语法系统,在长期教学实践的基础上总结提高,丰富完善,编成此书。本书是种新的尝试,肯定会存在不少缺点错误。恳切希望同行和读者们批评指正。

八、本书承北京大学英语系胡壮麟教授审阅,并提出不少宝贵意见和建议,在此表示衷心感谢。

北京大学英语系

王逢鑫

1988年8月

绪 论

英语语法研究由规定性阶段进入描述性阶段,现在又进入解释性阶段。

传统语法是规定性的语法。语法学家规定了哪些说法是正确的,要求学生这样说;又规定了哪些说法是错误的,不准学生那样说。这些规定往往是人为的、一成不变的。

传统语法分为词法和句法两个部分,分门别类研究词类和句子的语法变化。这种语法,初学者是容易接受的。这种语法强调一种语言形式表达一种思想概念。

描述性语法,不再主观地硬性规定谁是谁非,而是客观地详细描述语言实际运用的情况,告诉人们可以怎样说,总结可能有多少种说法。

交际语法是现在流行的一种描述性语法。这种语法打破了传统的词法和句法的界限,以思想概念为中心,以交际目的为出发点,按照功能和意念重新编排语法大纲,强调可以用不同的语言形式表达同一个思想概念。

现在,语法的研究又借助于语义学、词汇学、逻辑学、心理学、社会学乃至数学分析的方法,得到进一步发展。这种研究不再局限于客观的描述,而是试图进行理性的论述和阐明。

本书力图从语义学的角度出发,对英语语法进行阐述和解释。这些阐述和解释,是将不同的概念或意念进行横向的联系和比较,找出内在关系。下面略加说明。

一、肯定与否定的逻辑关系

相互否定,是事物的主要内在逻辑关系。这种相互否定的逻辑关系涉及许多方面:整体与部分的关系、必然与可能的关系、必要与可能的关系、以及始动与延续的关系。

整体是对部分的否定。反过来,部分是对整体的否定。整体与

部分的内在逻辑关系分为全部肯定、全部否定、部分否定和部分肯定四种情况,例如:

- 1) a. All children like sweets. (++)
 b. No children dislike sweets. (--)
 (所有的孩子都喜欢吃糖。/没有孩子不喜欢吃糖。)
- 2) a. All children dislike sweets. (+-)
 b. No children like sweets. (-+)
 (所有的孩子都不喜欢吃糖。/没有孩子喜欢吃糖。)
- 3) a. Not all children like sweets. (-+)
 b. Some children dislike sweets. (+-)
 (不是所有的孩子都喜欢吃糖。/有的孩子不喜欢吃糖。)
- 4) a. Not all children dislike sweets. (--)
 b. Some children like sweets. (++)
 (不是所有的孩子都不喜欢吃糖。/有的孩子喜欢吃糖。)

整体与部分的内在逻辑关系,可以概括为:

	全部肯定	全部否定	部分否定	部分肯定
整体	所有...都 (++)	所有...都 不 (+-)	不是所有 ...都 (-+)	不是所有 ...都不 (--)
部分	没有...不 (--)	没有... (+-)	有的...不 (+-)	有的... (++)

这种整体与部分的逻辑关系,跟必然与可能的逻辑关系有相对应的联系。必然是对可能的否定;反过来,可能是对必然的否定。必然与可能的内在逻辑关系,分为必然、不可能、非必然和可能四种情况。这四种情况和整体与部分的逻辑关系的四种情况是相对应的,例如:

- 5) a. Children have to like sweets. (++)
 b. Children cannot dislike sweets. (--)
 (孩子们都一定喜欢吃糖。/孩子们都不可能不喜欢吃糖。)
- 6) a. Children have to dislike sweets. (+-)
 b. Children cannot like sweets. (-+)
 (孩子们都一定不喜欢吃糖。/孩子们都不可能喜欢吃糖。)
- 7) a. Children don't have to like sweets. (-+)
 b. Children can dislike sweets. (+-)
 (孩子们不一定都喜欢吃糖。/孩子们可能不喜欢吃糖。)
- 8) a. Children don't have to dislike sweets. (--)
 b. Children can like sweets. (++)
 (孩子们不一定都不喜欢吃糖。/孩子们可能喜欢吃糖。)

必然与可能的关系可以概括为：

	必然 (全部肯定)	不可能 (全部否定)	非必然 (部分否定)	可能 (部分肯定)
必然 (整体)	一定 (++)	一定不 (+-)	不一定 (-+)	不一定不 (--)
可能 (部分)	不可能不 (--)	不可能 (+-)	可能不 (+-)	可能 (++)

必然与可能的内在逻辑关系,可以用来说明推断性情态,表明说话人对客观事物的必然与可能所进行的推断。这种情态也分为必然、不可能、非必然和可能四种情况。英语可以用 *must, needn't, can, may* 等情态动词表示,例如:

- 9) a. He must be right. (++)

- b. He cannot be wrong. (— —)
 (他一定是对的。/他不可能是错的。)
- 10) a. He must be wrong. (+ —)
 b. He cannot be right. (— +)
 (他一定是错的。/他不可能是对的。)
- 11) a. He needn't necessarily be right. (— +)
 b. He may/can be wrong. (+ —)
 (他不一定是对的。/他可能是错的。)
- 12) a. He needn't necessarily be wrong. (— —)
 b. He may/can be right. (+ +)
 (他不一定是错的。/他可能是对的。)

英语还可以用 certain, possible, impossible 等情态形容词,来表示推断性情态,例如:

- 13) a. It is certain that he is right. (+ +)
 b. It is impossible that he is wrong. (— —)
 (他一定是对的。/他不可能是错的。)
- 14) a. It is certain that he is wrong. (+ —)
 b. It is impossible that he is right. (— +)
 (他一定是错的。/他不可能是对的。)
- 15) a. It is not necessarily the case that he is right.
 (— +)
 b. It is possible that he is wrong. (+ —)
 (他不一定是对的。/他可能是错的。)
- 16) a. It is not necessarily the case that he is wrong.
 (— —)
 b. It is possible that he is right. (+ +)
 (他不一定是错的。/他可能是对的。)

必要和可能的内在逻辑关系,也是一种相互否定的关系。必要是对可能的否定;反过来,可能是对必要的否定。决断性情态表明

说话人对要不要做某件事所做出的决定,反映了必要与可能的内在逻辑关系,分为责任、禁止、免予和允许四种情况。英语可以用 *must, cannot, can, may* 等情态动词表示,例如:

- 17) a. You must leave. (++)
b. You cannot stay. (--)
(你一定要离开。/你不可以留下。)
- 18) a. You must stay. (+-)
b. You cannot/mustn't leave. (-+)
(你一定要留下。/你不可以离开。)
- 19) a. You needn't leave. (-+)
b. You can/may stay. (+-)
(你不一定要离开。/你可以留下。)
- 20) a. You needn't stay. (--)
b. You can/may leave. (++)
(你不一定要留下。/你可以离开。)

英语还可以用 *necessary, unnecessary, possible, impossible* 等情态形容词,来表示决断性情态,例如:

- 21) a. It's necessary for you to leave. (++)
b. It's impossible for you to stay. (--)
(你一定要离开。/你不可以留下。)
- 22) a. It's necessary for you to stay. (+-)
b. It's impossible for you to leave. (-+)
(你一定要留下。/你不可以离开。)
- 23) a. It's unnecessary for you to leave. (-+)
b. It's possible for you to stay. (+-)
(你不一定要离开。/你可以留下。)
- 24) a. It's unnecessary for you to stay. (--)
b. It's possible for you to leave. (++)
(你不一定要留下。/你可以离开。)

必要与可能的内在逻辑关系,在决断性情态中的反映,可以概括如下:

	责任	禁止	免于	允许
必要	一定 (++)	一定不 (+-)	不一定 (-+)	不一定不 (--)
可能	不可以不 (--)	不可以 (-+)	可以不 (+-)	可以 (++)

始动和延续也存在相互否定的内在逻辑关系。始动是对延续的否定,例如:leave = no longer stay, become = no longer remain。反过来,延续是对始动的否定,例如:stay = not leave, remain = not become。请看下列四组例句:

- 25) a. John began to smoke. (++)
 b. John didn't continue not to smoke. (--)
 (约翰开始吸烟。)
- 26) a. John began not to smoke. (+-)
 b. John didn't continue to smoke. (-+)
 (约翰开始戒烟。)
- 27) a. John didn't begin to smoke. (-+)
 b. John continued not to smoke. (+-)
 (约翰继续不吸烟。)
- 28) a. John didn't begin not to smoke. (--)
 b. John continued to smoke. (++)
 (约翰继续吸烟。)

比较下列四组例句:

- 29) a. John became a smoker. (++)
 b. John didn't remain a non-smoker. (--)
 (约翰开始吸烟。)
- 30) a. John became a non-smoker. (+-)
 b. John didn't remain a smoker. (-+)

(约翰开始戒烟。)

31) a. John didn't become a smoker. (—+)

b. John remained a non-smoker. (+—)

(约翰继续不吸烟。)

32) a. John didn't become a non-smoker. (— —)

b. John remained a smoker. (++)

(约翰继续吸烟。)

再看下列四组例句：

33) a. John woke up. (++)

b. John didn't remain asleep. (— —)

(约翰醒了。/约翰不再睡着。)

34) a. John fell asleep. (+—)

b. John didn't remain awake. (—+)

(约翰睡着了。/约翰不再醒着。)

35) a. John didn't wake up. (—+)

b. John remained asleep. (+—)

(约翰没有醒。/约翰还在睡。)

36) a. John didn't fall asleep. (— —)

b. John remained awake. (++)

(约翰没有睡着。/约翰还在醒着。)

比较下列四组例句：

37) a. John is already awake. (++)

b. John is no longer asleep. (— —)

(约翰已经醒了。/约翰不再睡着。)

38) a. John is already asleep. (+—)

b. John is no longer awake. (—+)

(约翰已经睡着了。/约翰不再醒着。)

39) a. John is not yet awake. (—+)

b. John is still asleep. (+—)

(约翰还没有醒。/约翰还在睡着。)

40) a. John is not yet asleep. (一一)

b. John is still awake. (++)

(约翰还没有睡着。/约翰还在醒着。)

从上面大量的例句,我们可以将事物相互否定的内在逻辑关系,归纳为下列公式:

++ +- -+ --
-- -+ +- ++

二、数量、频度与概率的关系

事物的数量、动作的频度和事件发生的概率,有着内在的逻辑关系。我们可以应用数量分析的方法,来表示这种内在的关系。这种方法有利于具有一定知识面的中等水平学习者,帮助他们提高和加深对英语的理解。

我们画一个标尺,两端分别定为 100% 和 0%, 代表两个绝对的概念。再在这个标尺中间依照数量、频度或概率的大小,标出若干点。用其百分数来表明数量、频度或概率的大小。当然,这是相对的,近似的概念,而不是绝对的、精确的表达方法。

1. 英语的数量,是由数量词表示的,按程度大小排列如下:

		数量词
所有	(100%)	all/every
几乎所有	(95%)	almost/nearly all/every
大部分	(80%)	most
许多	(60%)	many/much/a lot of/a great deal of/a good deal of
有些	(50%)	some
几个	(20%)	a few/a little
几乎没有	(5%)	few/little, almost/nearly no
没有	(0%)	no

2. 英语的频度,一般是用频度副词表示的。频度与数量有着内在的逻辑关系。频度也可以用数量词表示。频度副词,按其程度大小,排列如下:

		数量词	频度副词	其它副词和副词词组
总是	(100%)	all	always	invariably
几乎总是	(95%)	almost all	——	almost/nearly always
通常	(80%)	most	usually	constantly, generally, habitually, customarily, as a rule
经常	(60%)	many	often	frequently/many a time
有时	(50%)	some	sometimes	——
偶尔	(20%)	a few	occasionally	once in a while, on and off, (every) now and then, from time to time, every so often, infrequently
几乎从不	(5%)	few	seldom	almost never, nearly never, rarely, hardly ever, scarcely ever
从不	(0%)	no	never	——

频度副词与数量词都可以表示频度,例如:

41) a. I find many grammatical mistakes in his exercises.

b. I often find grammatical mistakes in his exercises.

(我经常在他的练习里发现语法错误。)

42) a. Many sailors drink wine.

- b. Sailors often drink wine.
 c. Sailors drink wine often.
 d. Often sailors drink wine.
 (水手们经常喝酒。)
- 43) a. I see a lot of/a great deal of/a good deal of him.
 b. I see him a lot/a great deal/a good deal.
 c. I see him very often.
 (我经常见到他。)
- 44) a. I have seen a great deal of her lately.
 b. I have often seen her lately.
 (最近我经常见到她。)
- 45) a. During the early part of that winter, I saw a good deal of him.
 b. During the early part of that winter, I often saw him.
 (那年初冬,我经常看见他。)
- 46) a. Some universities have linguistics departments.
 b. Universities sometimes have linguistics departments.
 (大学有时开设语言学系。)
- 47) a. A few students fail this course.
 b. Students occasionally fail this course.
 (学生偶尔这门课程不及格。)
- 48) a. I saw a little of him.
 b. I saw him a little.
 c. Occasionally I saw him.
 d. I didn't see him very much.
 e. I didn't see him very often.
 (我偶尔见到他。/我不经常见到他。)

- 49) a. I go there very little.
 b. I go there very infrequently.
 c. I seldom go there.
 d. I rarely go there.
 e. I hardly ever go there.
 f. I scarcely ever go there.
 g. I almost never go there.

(我很少到那里去。)

- 50) a. No officers get drunk while on duty.
 b. Officers never get drunk while on duty.

(没有官员在值班时喝醉酒。)

3. 整体与部分的关系,反映了数量大小和频度高低的差异。根据数量的大小和频度的高低,整体与部分的关系可以分为全部肯定、近似全部肯定、部分肯定/部分否定、近似全部否定和全部否定五种情况。

整体与部分的关系,列表如下:

		数量词	频度副词	情态动词
全部肯定	(100%)	all	always	have to
近似全部肯定	(95%)	almost/nearly all	almost/ nearly always	—
部分肯定/部分 否定	(10— 90%)	some, not all	sometimes	can, don't have to
近似全部否定	(5%)	few, almost/ nearly no	seldom, almost/ nearly never	—
全部否定	(0%)	no	never	can't

整体与部分的关系,可以用数量词、频度副词和情态动词表示,例如:

- 51) a. All birds are bipeds.
b. Birds are always bipeds.
c. Birds have to be bipeds.
(所有的鸟都是两足的。)
- 52) a. Almost/Nearly all deaf people are dumb.
b. Deaf people are almost/nearly always dumb.
(十聋九哑。)
- 53) a. Sometimes accidents happen.
b. Accidents happen from time to time.
(有时发生事故。)
- 54) a. Not all birds have wings.
b. Some birds may not have wings
(不是所有的鸟都有翅膀。)
- 55) a. Few people in this village die of cancer.
b. Almost/Nearly no people in this village die of cancer.
c. People in this village seldom die of cancer.
(这个村子里极少有人死于癌症。)
- 56) a. No birds are mammals.
b. Birds are never mammals.
c. Birds can't be mammals.
(没有鸟类是哺乳动物。)

4. 推断性情态中反映的必然与可能关系,根据概率大小可以分为必然、较大可能、可能/非必然、较小可能和不可能五种情况,列表如下: